



**JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME  
PROGRAMA MONITORIZASAUN SISTEMA JUDICIAL**

*Sumáriu Kazu*

**Periodu : Agostu 2011**

**Edisaun : 15 Setembru 2011**

**Sumáriu Prosesu Julgamentu Kazu iha Tribunál Distritál Suai  
Fulan Agostu 2011**

**Introdusaun**

Durante semana primeíru fulan Agostu 2011, JSMP hala'ó monitorizasaun ba julgamentu iha Tribunál Distritál Suai ba kazu krime no sivíl ne'ebé tama iha agenda Tribunál Distritál Suai nian. Iha semana permeíru ne'e JSMP konsegue hala'ó monitorizasaun ba kazu krime 5 (lima) mak hanesan ofensas integridade fízika simples 4 no violénsia doméstika 1.

Tuir observasaun JSMP nian nota katak maski agenda julgamentu iha Tribunál Distritál Suai la'or loron-loron maibé sei iha kazu balun maka kontinua adiadu tanbá parte sira ne'ebé maka buka lia los la marka prezensa iha tribunál inklui testemuña no vítima sira ne'ebé maka notifikadu ona atu fo sira nia depoimentu hodi kontribui ba proses atu deskobre faktu sira husi akontensimentu hirak ne'e, tuir regra ne'ebé defini iha Kódigu Prosesu Penál aplikavel.

Prosesu julgamentu ba kazu refere balun hetan pena suspensaun no kazu balun konklui ho akordu dame-malu ka dada fila kazu tanbá Tribunál Distritál Suai bázeia ba artigu 106 Kódigu Penál (natureza de krime). Mesmu iha kazu balun hetan pena suspensaun no iha kazu balun hetan dame tanbá Tribunál Distritál Suai fiksa tuir artigu ne'ebé refere.

Hanesan bai-bain sumariu ne'e ho objetivu atu aktualiza infórmasaun foun konabá prosesu julgamentu iha tribunal sira bázeia ba rezultadu monitorizasaun JSMP nian, iha Tribunál Distritál Suai durante semana primeíru iha Fulan Agostu 2011.

Tuir mai sumáriu prosesu julgamentu kazu sira ne'e ho detalladu:

### **1. Krime ofensa integridade fízika simples, Nú.145/PEN/2009/TDS**

Iha loron 04 Agostu 2011, Tribunál Distritál Suai hala'ó julgamentu ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho número prosesu 145/PEN/2009/TDS.

Julgamentu ne'e derije husi Juiz Dr. José Maria de Araújo (Juiz Administrador Tribunál Suai), Ministériu Públiku representa husi Dr. Oscar Tavares (internasionál) no parte defeza Dr. João Henrique de Carvalho husi Defensoria Públiku.

Prosesu julgamentu ne'e halo ba arguidu ho inisiál SdA ne'ebé halo krime ofensa integridade fízika simples hasoru vítima NmA. Tuir akuzasaun Ministériu Públiku katak iha loron 27 Jullu 2009 iha Suco Camenasa, Aldeia Sanfuk, akontese kazu ofensa integridade fízika simples tanbá vítima ho nia kolega sira hemu tua lanu no halo barullu iha bairo laran, nune'e arguidu lori besi kanu baku iha vítima nia ulun.

Ministériu Públiku akuza arguidu ho artigu 145 Kódigu Penál (KP) konabá ofensa ba integridade fízika simples, ne'ebé ho ninia moldura penál too tinan 3 ka multa.

Iha julgamentu vítima deklara ba tribunál katak vítima no arguidu dame malu ona, nune'é Tribunál bazeia artigu 71 Kódigu Prosesu Penál (KPP) konabá Lezadu Nia Lejitimidade) no artigu 107 Kódigu Penál konabá direítu ba keixa nia titular, ikus mai tribunál deside atu omologo kazu refere.

### **2. Krime ofensa integridade fízika simples, Nú.31/PEN/2007/TDS**

Iha loron 04 Agostu 2011, Tribunál Distritál Suai hala'ó julgamentu ba krime ofensa integridade fízika simples ho número prosesu 31/PEN/2007/TDS. Kazu ne'e involve arguidu ho inisial VD hasoru lezadu AM no DS nu'udar elementu/membru PNTL.

Julgamentu ne'e derije husi Juiz Dr. José Maria de Araújo (Juiz Administrador tribunál Suai), Ministériu Públiku representa husi Dr. Oscar Tavares (internasionál) no arguidu hetan defeza husi Dr. Joao Henrique de Carvalho husi Defensoria Públiku.

Kazu ne'e akontese iha loron 24 fulan Abril 2006 iha Sub-Distritu Zumalai Suco Tazilin, Aldeia Bora Ikun. Motivuhusi akontesimentu kazu tanbá vítima na'in rua nu'udar ajente PNTL atu atua problema ne'ebé mósu entre arte marsias, maibe arguidu interven hodi tuku no tebe vítima na'in rua.

Bazeia ba faktus refere Ministériu Públiku (MP) akuza arguidu bazeia ba artigu 145 Kódigu Penál (KP) konabá (ofensa integridade fízika simples, ne'ebé ho ninia moldura penál too tinan 3 ka multa.

Relasiona ho pozisaun MP ne'e, defeza husu ba Tribunál katak antes atu tama iha audiénsia julgamentu laran, entre arguidu no vítima sira dame malu ona. Tribunál bazeia ba artigu 107 (direitu ba keixa ninia titular) Kódigu Penál husu vítima AM no DS relasiona ho kestaun ne'ebé defeza hato'ó ba tribunál, no vítima sira fo depoimentu ba tribunál katak sira perdua ona ba arguidu, maibé husu atu iha futuru sei la bele halo tan hahalok hanesan ba sira, nomós inklui ba ema seluk. Aliende ne'e arguidu mós husu deskulpa ba vítima sira. Tanbá ne'e simu pedidu advogadu nian no deside hodi omologo kazu refere.

### **3. Krime ofensa integridade fízika simples, Nú.23/PEN/2011/TDS**

Iha loron 05 Agostu 2011, Tribunál Distritál Suai hala'ó julgamentu ba kazu disputa rai ho número prosesu 23/PEN/2011/TDS.

Julgamentu ne'e derije husi Juiz Dr. José Maria de Araújo (Juiz administrador), Ministériu Públiku representa husi Dra. Zélia Trindade no arguidu hetan defeza husi Dr. João Henrique de Carvalho husi Defensoria Públiku.

Julgamentu ne'e halo ba arguidu ho inisiál GfG ne'ebé komete krime ofensa integridade fízika simples hasoru vítima ho anisial JdP. Kazu ne'e akontese ho motivu tanbá arguidu haruka Diresaun Nasionál Terras e Propriedade (DNTP) sukat vítima nian rain, no momentu ne'ebá vítima la iha uma. Vítima nia fen telefone kedas ba vítima hodi hato'ó katak arguidu GfG sukat sira nian rai ho DNTP, nune'é vítima ba kedas fatin refere, no hafoin vítima JdP to'o iha fatin akontesimentu arguidu GfG haksoit ba dudu vítima JdP iha hirus matan no lori liman los tuku vítima JdP nia hasan karuk dala rua.

Ministériu Públiku akuza arguidu ho artigu 145 KP konabá ofensa ba integridade fízika simples.

Tribunál esplika ba parte rua relasiona ho artigu 106 alinea (3) ne'ebé defini katak kazu ida ne'e iha natureza krime semi-públiku tanbá ne'e nia prosedimentu kriminal tenke depende ba keixa, nune'é tribunál suspende 20 minutus ho razaun fó tempu ba parte rua atu halo konsiliaun.

Wainhira hahú fali prosesu julgamentu vítima JdP fó depoimentu ba tribunál katak nia perdua ona arguidu no husu atu la bele repete nomós la bele halo ba ema seluk iha futuru.

Depoizde rona tiha vítima nia depoimentu, tuir artigu 71 KPP konabá lezadu nia legitimidade, no artigu 107 Kódigu Penál konabá direitu ba keixa nia titular, nune'é tribunál halo dezpaixu omologasaun ba kazu refere.

#### **4. Krime violénsia doméstika Nú.35/PEN/2009/TDS**

Iha loron 05 Agostu 2011, Tribunál Distritál Suai hala'ó julgamentu ba krime violénsia doméstika ho numeru prosesu 35/PEN/2009/TDS. Julgamentu ne'e derije husi Juiz Dr. José Maria de Araújo (Juiz administrador tribunál Suai), Ministériu Públiku representa husi Dra. Zélia Trindade no arguidu hetan defeza husi Dr. João Henrique de Carvalho husi Defensoria Públiku.

Prosesu julgamentu ne'e halo ba arguidu ho inisiál IA ne'ebé komete krime violénsia doméstika hasoru vítima ho inisiál EV.

Ministériu Públiku akuza arguidu ho artigu 145 KP konabá Ofensa ba integridade fízika simples junta artigu 35 Lei Nú.7/2010 konabá Lei Kontra Violénsia Doméstika numeru 7/2010.

Ba faktus sira ne'e hotu Ministériu Públiku husu ba tribunál atu fó pena prizaun ba rguidu tinan 3 no parte defeza ható'ó ba tribunál atu fó pena suspensaun ba nia kliente ho razaun arguidu mak sustenta nia família (oan sira).

Iha prosesu julgamentu arguidu la kohi fó nia deklarasaun, maibé arguidu konfesa dehan katak akuzasaun ne'e los.

Leitura akordaun sei lee iha loron 11/fulan Agostu 2011 tuku 10:00.

#### **5. Krime ofensa integridade fízika simples Nú.151/PEN/2009/TDS**

Iha loron 09 Agostu 2011, Tribunál Distritál Suai adia julgamentu ba kazu krime ofensa integridade fízika simples ne'ebé rejista ho numeru prosesu 151/PEN/2009/PEN. Adiamentu ba

kazu refere derije husi Juiz Dr. José Maria de Araújo (Juiz administrador), Ministériu Públiku representa husi Dra. Zélia Trindade no arguidu hetan defeza husi Dr. João Henrique de Carvalho husi Defensoria Públiku.

Razaun adiamentu kazu refere tanbá arguidu inisiál AXdS no testamuña la marka prezensa, nune'é tribunál marka julgamentu ba loron 7/Outubru 2011, oras tuku 14:00 lorokraik.

#### **6. Krime violénsia doméstika Nú.35/PEN/2009/TDS**

Iha loron 11 Agostu 2011, Tribunál Distritál Suai hala'ó julgamentu ho agenda lee desizaun ba kazu violénsia doméstika ho número prosesu 35/PEN/2009/TDS. Julgamentu ho agenda lee akordaun ne'e dirije husi Juiz Dr. José Maria de Araújo (Juiz administrador), representante Ministériu Públiku husi Dra. Zélia Trindade no arguidu hetan defeza husi Dr. João Henrique de Carvalho husi Defensoria Públiku.

Tribunál iha leitura desizaun ne'e fó pena suspensaun tinan 2 ba arguidu relasiona ho akuzasaun hanesan krime ofensa integridade fízika simples no krime violénsia doméstika.

Rezultadu husi akordaun ne'e tribunál fó pena suspensaun ba arguidu IA tuir prova ne'ebé fiksa iha tribunál no tribunál hare katak arguidu ho vítima nu'udar fen ho laen no iha ona oan na'in haat.

Atu hetan informasaun kle'an favor kontaktu direktamente:

Luis de Oliveira Sampaio

Diretór Ezekutivu JSMP

Diresaun e-mail: [luis@jsmp.minihub.org](mailto:luis@jsmp.minihub.org)

Landline: 3323883